

Propuesta didáctica para facilitar el uso de artículos definidos e indefinidos en español

XVII Encuentro de español de profesores de español a no hispanohablantes

UNAM- San Antonio, Texas

24 de septiembre de 2016

Maricruz Bolaños

Justificación.

El presente trabajo pretende proporcionar una propuesta didáctica para facilitar el aprendizaje de los artículos definidos e indefinidos en español. A lo largo de mi labor docente en el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE-UNAM), he observado la gran dificultad que este tema supone, sobre todo para los estudiantes cuyos sistemas lingüísticos no contienen los artículos; población asiática (Japón, Corea del Sur, China). Población eslava (Rusia, Ucrania, Lituania, Letonia, etc.)

Marco conceptual

- Artículos definidos o determinados: el, la, los, las – denotan referencia específica.
- Artículos indefinidos o indeterminados: un, una, unos, unas – denotan referencia no específica. (Bosque, *et al.* 1999).

Dificultades generales del uso de los artículos

- Nociones: específico / no específico o definido / indefinido
- Existen muchas reglas y muchas excepciones a las reglas
- Uso extendido tanto para hablar como para escribir
- Atención a las convenciones pragmáticas

Dificultades morfológicas

- Género: (la) problema, (el) nariz, (el) piel
- Número: (las) gentes

Dificultades sintácticas

- En relación con el orden de las palabras en el sintagma nominal (SN).
 - [El] cabello es color de negro
 - Hola, soy señor Toshi Watanabe

Dificultades pragmáticas

- Dependen del contexto comunicativo o de convenciones de uso
 - *En mis próximas vacaciones voy a ir a Cancún y voy a hospedarme con el/un amigo de Juan*
- Ciertamente se atiende a la concordancia de género y número, pero ¿y el uso?

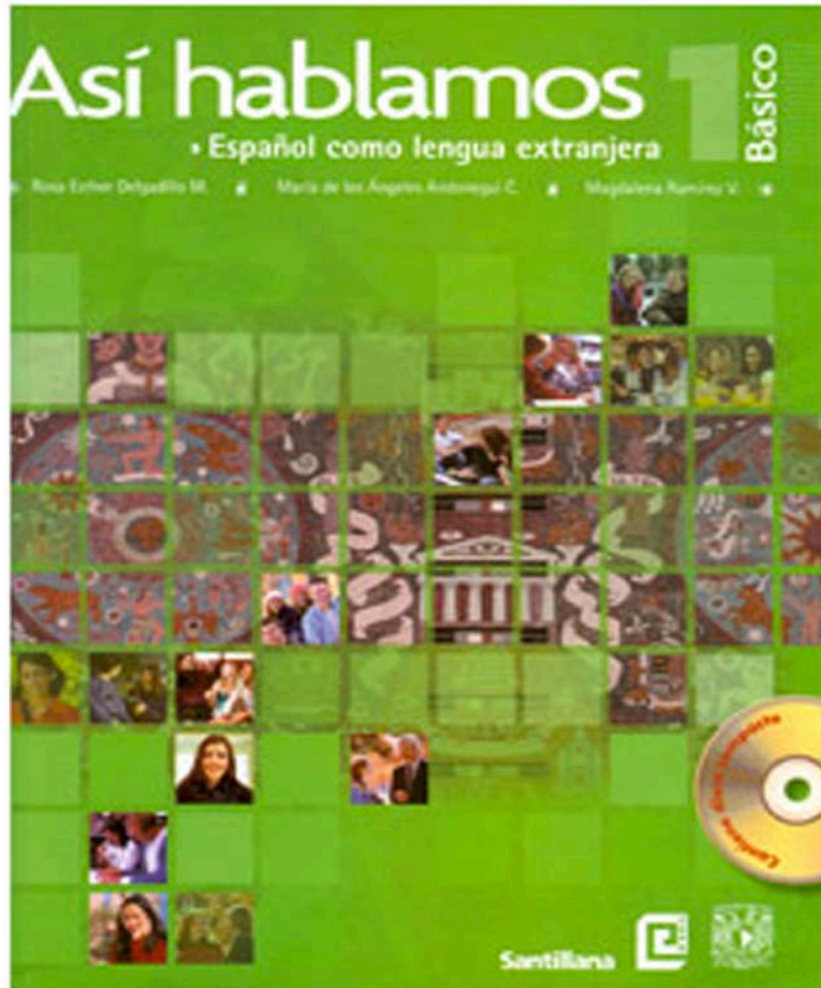
Contexto de enseñanza

Desde sus orígenes, en 1921, el Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE- UNAM) se ha ocupado en desarrollar y hacer uso de los materiales educativos más acordes con la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua extranjera, es por eso que desde hace casi 30 años ha publicado series de libros para apoyar su quehacer educativo, iniciando en 1988 con la serie “Pido la palabra”, posteriormente con “Estoy listo” y después “Así hablamos”.
(Presentación para el libro *Dicho y hecho 1*, 2014)

Materiales de texto del CEPE

- En el Centro de Enseñanza para Extranjeros
- > Pido la Palabra 1, 2, 3, 4, 5 (1988), (1999)
 - > Serie: Así hablamos. Español como lengua extranjera.
Básico 1, Básico 2, Básico 3, Básico 4,
Intermedio 1, Intermedio 2, Intermedio 3 y
Superior (2007)
 - > Serie: Dicho y hecho. Español como lengua extranjera.
Dicho y hecho 1, Dicho y hecho 2, Dicho y
hecho 3, Dicho y hecho 4, Dicho y hecho 5,
Dicho y hecho 6, Dicho y hecho 7, Dicho y
hecho 8 (2014)

Así hablamos B1 / Dicho y hecho 1



Características de los materiales

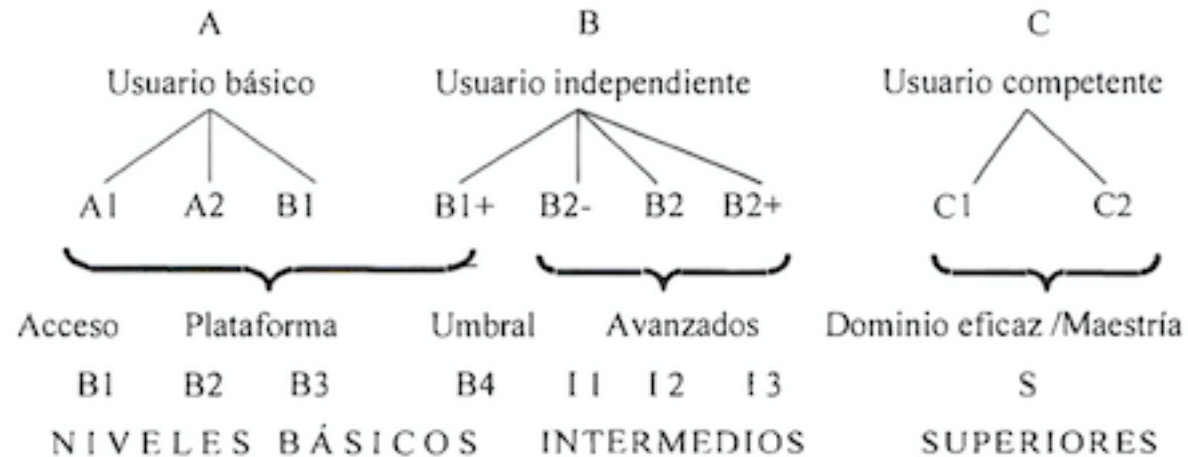
En los ocho libros que conforman la serie:

- subyace una metodología que considera el uso de la lengua con fines comunicativos,
- se hace énfasis en los procesos naturales de aprendizaje, valora las variables individuales,
- se centra en el alumno,
- se da importancia a las relaciones entre la lengua y el contexto sociocultural y, finalmente,
- se propicia el desarrollo de la autonomía del alumno.

Asimismo, en cuanto a contenidos y niveles de actuación, responde a la propuesta del Marco Común Europeo de Referencia para el Aprendizaje, la Enseñanza y la Evaluación. (**Presentación** para el libro *Dicho y hecho 1*, 2014)

Contexto de enseñanza

Dicho y hecho 1. Español como lengua extranjera es el nombre de la versión corregida y aumentada del nivel básico 1 de la serie *Así hablamos. Español como lengua extranjera*. [...] Cubre 90 horas de clase, sus contenidos se homologan al nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia. (**Introducción** al libro *Dicho y hecho 1*, 2014)



Marco teórico

Competencia Comunicativa.

Dell Hymes (1971): Competencia Comunicativa- cuatro dimensiones:

- a) Competencia lingüística- reglas gramaticales- sintaxis
- b) La factibilidad- sintaxis + semántica
- c) La adecuación- sociolingüística- formal / informal
- d) Aplicación en la realidad- situación comunicativa

Michael Canale (1980):

- a) Competencia gramatical
- b) Competencia sociolingüística
- c) Competencia discursiva
- d) Competencia estratégica

Marco teórico- CEPE

Koleff Osorio, María del Carmen. *Consideraciones teóricas para la enseñanza-aprendizaje de los artículos en español, como lengua extranjera*. Tesis de Maestría. CELE- UNAM, México, 2012.

Sánchez Sánchez, María Elena. *Análisis de errores más frecuentes en el uso del artículo del español en hablantes japoneses*. Artículo para obtener el grado de Especialista en Enseñanza de Español como lengua extranjera. CEPE-UNAM, México, 2012.

Marco teórico- CEPE

- Mtra. María del Carmen Koleff- Aborda algunos planteamientos teóricos acerca del funcionamiento de los artículos en español [...] e identifica los contextos morfosintácticos en los que hay dificultades en el proceso de enseñanza-aprendizaje de los artículos. A partir del análisis de errores en muestras reales, se dan algunas pautas para apoyar la labor de los profesores para la enseñanza de los artículos en español.
- Esp. María Elena Sánchez- Se enfoca en las dificultades que enfrentan los estudiantes de origen japonés para usar los artículos en español. Se parte del análisis de errores en muestras reales. Se proponen sugerencias para la enseñanza- aprendizaje de los artículos en español (enseñanza progresiva y aprendizaje reflexivo: uso / omisión).

Propuesta didáctica- Nivel Inicial

- En el Centro de Enseñanza para Extranjeros, UNAM: serie “Dicho y hecho 1”.
- Español Básico 1
- Perfil de estudiantes: diversas nacionalidades
- Artículos definidos e indefinidos en contextos comunicativos (presencia y omisión \emptyset)

Sección 1. ¡Hola!

Observa las imágenes.



()



()



()



()

Relaciona las imágenes con las siguientes expresiones.

¿Sabías que...?

La gente en México saluda frecuentemente con un apretón de manos, con un abrazo y, algunas veces, da un beso en la mejilla.

- Buenos días, señora Velasco.
—Buenos días, señor Ramírez.
- Mucho gusto, señor Alcántara.
—Igualmente.
- ¿Qué tal, Roberto!
—¡Hola, Carlos!
- Nos vemos, Laura.
—Hasta mañana, Carmen.



4. Lee con un compañero el siguiente diálogo: (presentación formal)

Srita. Smith: Buenos días, soy la señorita Sarah Smith.
Sr. Rosas: Buenos días, yo soy el señor Víctor Rosas.
Srita. Smith: ¿De dónde es usted, señor Rosas?
Sr. Rosas: Soy de España, ¿y, usted?
Srita. Smith: Soy de Irlanda.
Sr. Rosas: Mucho gusto, señorita Smith. Hasta el lunes.
Srita. Smith: Igualmente, señor Rosas. Hasta el lunes.

4a. Ahora cambia las palabras en color por información personal. Trabaja con diferentes compañeros.

Observa

Saludos formales



Buenos días



Buenas tardes



Buenas noches



5. Lee el siguiente diálogo con tres compañeros (presentar a una tercera persona de manera informal):

¿Sabías que...?

En México, las palabras señor, señora, señorita se abrevian de la siguiente manera:

Sr. = señor
Sra. = señora
Srita. = señorita

Olivia: ¿Qué tal, soy Olivia.
Alberto: ¡Hola!, yo soy Alberto.
Olivia: ¡Hola, Alberto!. ¿De dónde eres?
Alberto: Soy de Colombia, ¿y tú?
Olivia: Yo soy de Australia.
Olivia, te presento a mi amigo Enrique.
Enrique: ¿Qué tal, Olivia!
Olivia: ¿Qué tal, Enrique!, ¿de dónde eres?
Enrique: Soy de Chile.
Alberto: Nos vemos mañana, Olivia.
Enrique: Hasta mañana.
Olivia: Nos vemos.

5a. Ahora cambia las palabras en color por información personal. Trabaja con diferentes compañeros.



6. Lee el siguiente diálogo con tres compañeros (presentar a una tercera persona de manera formal):

Sr. Silva: ¡Buenas noches! Soy el señor Silva.
Sr. Cuevas: ¡Buenas noches!, yo soy el señor Cuevas.
Sr. Silva: Mucho gusto, señor Cuevas. ¿De dónde es usted?
Sr. Cuevas: Soy de Venezuela, ¿y usted?
Sr. Silva: Yo soy de Panamá.
Sr. Cuevas: Señor Silva, le presento a la señorita Rosas.
Sr. Silva: Mucho gusto señorita Rosas.
Srita. Rosas: Igualmente, señor Silva, ¿de dónde es usted?
Sr. Silva: Soy de Panamá.
Sr. Cuevas: Me tengo que ir. Nos vemos, señorita Rosas.
Sr. Silva: Hasta luego.
Srita. Rosas: Hasta pronto.

6a. Ahora cambia las palabras en color por información personal. Trabaja con diferentes compañeros.



7. Escucha y lee los siguientes diálogos.

(En el Centro de Enseñanza para Extranjeros...)

Diálogo 1 En el jardín

Daria: ¡Hola! Yo soy Daria, y tú, ¿cómo te llamas?
David: ¡Qué tal, yo soy David. ¿De dónde eres, Daria?
Daria: Soy de Polonia, ¿y, tú?
David: De Estados Unidos.
Daria: David, te presento a mis amigos Ronaldo y Rogerio.
David: Mucho gusto.
Ronaldo: Mucho gusto.
Rogerio: Igualmente.
David: ¿De dónde son ustedes?
Ronaldo: Nosotros somos de Brasil.

Marco teórico- saludos formales

Matte Bon, *Gramática comunicativa del español*. pp. 215-216.

- En el uso del vocativo: **señor/señora**, etc., se elimina el uso del artículo ∅
Se dirige uno a las personas directamente (conversación directa- info. conocida)
- Identificación / presentación: se usa **el/la/los/las**, el vocativo es, en cierta manera, nombrar, viene siendo una 3ª persona.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS
ESPAÑOL BÁSICO 1

Artículos definidos

Ejercicios.

I. Completa con *el, la, los, las* o \emptyset

Ejemplo: ¿Dónde vive \emptyset don José?

1. A: Buenas tardes, _____ señor Alvarado.
B: Buenas tardes, _____ Elena.
2. _____ doctora Valle está en la cafetería.
3. ¿Quién es _____ señora Fernández?
4. Aquí trabaja _____ Josefina Castillo.
5. A: Buenos días, _____ arquitecto Lozano.
B: Buenos días, _____ licenciada Andrade.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS

Artículos definidos

Ejercicios.

I. Completa con *el, la, los, las* o \emptyset

Ejemplo: ¿Dónde vive \emptyset don José?

1. A: Buenas tardes, \emptyset señor Alvarado.

B: Buenas tardes, \emptyset Elena.

2. La doctora Valle está en la cafetería.

3. ¿Quién es la señora Fernández?

4. Aquí trabaja \emptyset Josefina Castillo.

5. A: Buenos días, \emptyset arquitecto Lozano.

B: Buenos días, \emptyset licenciada Andrade.

Nguyen Duc Khanh

Vietnamita

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS

Artículos definidos

Ejercicios.

I. Completa con *el, la, los, las* o \emptyset

Ejemplo: ¿Dónde vive \emptyset don José?

1. A: Buenas tardes, el señor Alvarado.

B: Buenas tardes, la Elena.

2. La doctora Valle está en la cafetería.

3. ¿Quién es la señora Fernández?

4. Aquí trabaja con Josefina Castillo.

5. A: Buenos días, \emptyset arquitecto Lozano.

B: Buenos días, \emptyset licenciada Andrade.

Judith Husker
USA

MBR
B1

MBR
B1

Sarah Schroth

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS

Artículos definidos

Ejercicios.

I. Completa con *el, la, los, las* o \emptyset

Ejemplo: ¿Dónde vive \emptyset don José?

1. A: Buenas tardes, \emptyset señor Alvarado.

B: Buenas tardes, \emptyset Elena.

2. La doctora Valle está en la cafetería.

3. ¿Quién es la señora Fernández?

4. Aquí trabaja \emptyset Josefina Castillo.

5. A: Buenos días, el arquitecto Lozano.

B: Buenos días, la licenciada Andrade.



Sección 3. ¿Cuál es tu profesión u ocupación?



1. Lee el siguiente párrafo.

Mis amigos de la clase de español son Cecile y Salvatore. Ellos son europeos. Cecile es francesa y es de la ciudad de París. Salvatore es italiano y es de Roma. Cecile es bailarina y modelo. Salvatore es contador en un banco. Yo soy Elise, soy de Haití y soy profesora de francés. Las tres somos buenas amigas y estudiamos español en la UNAM.

1a. Marca con una ✓ Sí o No

	Sí	No
1. Cecile es profesora de francés.	()	()
2. Salvatore es de Italia.	()	()
3. Salvatore es administrador.	()	()
4. Elise es haitiana.	()	()
5. Salvatore y Elise son profesores.	()	()
6. Cecile, Salvatore y Elise son estudiantes de español.	()	()

Observa

Yo soy *profesor (a)*.
Tú eres *contador (a)*.
Él (ella, usted) es *cantante*.

Nosotros (as) somos *periodistas*.
Ellos (ellas, ustedes) son *estudiantes*.

1b. Ahora escribe un párrafo con la información de un compañero.

1c. Lee tu párrafo a otro compañero.

2a. Completa las oraciones con la profesión u ocupación correcta.

- Gilberto Andrade es _____.
- Rodolfo Alcántara es _____.
- Estela Zavala es _____.
- Irene Vázquez es _____.
- Pedro Martínez es _____.
- Diana Chávez es _____.
- Raúl Montoya es _____.
- Joel Rosas es _____.
- Arturo López es _____.
- Armando Castro es _____.

2b. Revisa tus respuestas con un compañero.

2c. Pregunta a tus compañeros cuál es su profesión u ocupación. Sigue el modelo:

¿Cuál es tu profesión u ocupación?

Observa

Los sustantivos que expresan profesión van después del verbo **ser**.

Juan **es** escritor.
María **es** costurera.
Elvira y Carlos **son** profesores.

2d. Completa las oraciones con el verbo **ser**.

- Juan _____ arquitecto.
- Marcia _____ veterinaria.
- Pedro y Camilo _____ actores.
- Nosotros _____ estudiantes.
- Susana y Saúl _____ bailarines.
- Ellas _____ contadoras.
- Tú _____ actriz.
- Ustedes _____ comerciantes.
- Ana y Luis _____ médicos.
- Yo _____ abogado.

2e. Revisa tus respuestas con tu compañero.



3. Escucha y completa el cuadro con la información sobre cada persona.

Nombre	Nacionalidad	Profesión / ocupación	Cualidad o característica
Gilberto Andrade			
Rodolfo Alcántara			
Estela Zavala			
Irene Vázquez			
Pedro Martínez			
Diana Chávez			
Raúl Montoya			
Armando Castro			
Joel Rosas			
Arturo López			

3a. Revisa las respuestas con tus compañeros.

Observa

Adjetivos calificativos

Para asignar una cualidad o característica a una persona, cosa o animal usamos los adjetivos calificativos.

Cecile es una bailarina *talentosa*.
Salvatore es un cirujano *talentoso*.

Los adjetivos calificativos tienen:

Género femenino (palabras terminadas en a / as)	Género masculino (palabras terminadas en o / os)
Cecile es una bailarina <i>talentosa</i> .	Salvatore es un cirujano <i>atractivo</i> .

Singular	Plural
Elise es una profesora <i>guapa</i>	Elise y Cecile son unas chicas <i>estudiosas</i> .

- Los adjetivos calificativos que terminan en **e** los usamos para el género femenino y masculino, en singular y en plural.

Arturo es un carpintero *amable*.
Diana es una fotógrafa *inteligente*.
Irene y Estela son unas veterinarias *competentes*.
Carlos y René son unos pilotos *eficientes*.

3b. Completa las oraciones con el adjetivo calificativo correcto.

amables pacientes activa famosa honestos talentoso

1. Inés y Marcela son unas amigas _____.
2. Esteban es un violinista _____.
3. Verónica es una periodista _____.
4. Ellas son unas niñeras _____.
5. Ellos son unos policías _____.
6. Natasha es una modelo _____.

3c. Revisa las respuestas con tus compañeros.

4. Con tu compañero, relaciona la presentación de las siete personas con las siete imágenes.



1



2

() Él es Enrique Salas, un psicólogo mexicano importante.

() Saúl García es un cantante guatemalteco famoso.



4



3

() Dolores Montañó es una actriz famosa en Uruguay.

() Laura, Margarita y Silvia son unas enfermeras eficientes del Hospital General.



5

() Gustavo, Ethel y David son unos arquitectos españoles exitosos.

() Ella es Clara Benavides Peralta una fotógrafa chilena talentosa.



6

() Armando Andrade es un programador colombiano inteligente.



7

2a. Completa las oraciones con la profesión u ocupación correcta.

1. Gilberto Andrade es _____.
2. Rodolfo Alcántara es _____.
3. Estela Zavala es _____.
4. Irene Vázquez es _____.
5. Pedro Martínez es _____.
6. Diana Chávez es _____.
7. Raúl Montoya es _____.
8. Joel Rosas es _____.
9. Arturo López es _____.
10. Armando Castro es _____.

2b. Revisa tus respuestas con un compañero.

2c. Pregunta a tus compañeros cuál es su profesión u ocupación. Sigue el modelo:

¿Cuál es tu profesión u ocupación?

Observa

Los sustantivos que expresan profesión van después del verbo **ser**.

Juan **es** escritor.

María **es** costurera.

Eivira y Carlos **son** profesores.

2d. Completa las oraciones con el verbo **ser**.

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Juan _____ arquitecto. | 6. Ellas _____ contadoras. |
| 2. Marcia _____ veterinaria. | 7. Tú _____ actriz. |
| 3. Pedro y Camilo _____ actores. | 8. Ustedes _____ comerciantes. |
| 4. Nosotros _____ estudiantes. | 9. Ana y Luis _____ médicos. |
| 5. Susana y Saúl _____ bailarines. | 10. Yo _____ abogado. |

2e. Revisa tus respuestas con tu compañero.

Marco teórico- con el verbo *ser*

Matte Bon, *Gramática comunicativa del español*. pp. 208-209.

Ser + \emptyset + sustantivo = señala que pertenece al grupo

- es ingeniero
- es colombiano
- es católico

Ser + **un/una** + sustantivo + adjetivo = clasifica, añade características

- es un ingeniero responsable

*ser + un/una + adjetivo: carga emotiva- insultos = eres un flojo > apreciación negativa (valorización)

Artículos indefinidos (indeterminados)

Ejercicios.

I. Subraya la forma correcta en cada oración.

Ejemplo: Luis Miguel es
(cantante / un cantante); es (mexicano / un mexicano)

1. La doctora Ramírez es
(una doctora / doctora) muy buena; es (argentina / una argentina)
2. El esposo de Luisa es
(abogado / un abogado). Es (abogado / un abogado) muy caro
3. Tomás es (católico / un católico)
4. Los tíos de Andrea son (arquitectos / unos arquitectos)
5. La prima de Patricio es (actriz / una actriz) talentosa.
6. Gabriel García Márquez es
(escritor / un escritor); es (colombiano / un colombiano)
7. Roberto y Rosa son (estudiantes / unos estudiantes). Son (inteligentes / unos inteligentes)
8. Vargas Llosa es (escritor / un escritor) exitoso.
9. Sara quiere ser (una bailarina / bailarina).
10. Claudio y Lucas tienen (un perrito / perrito) simpático

Aparna
Hindu

TAREA

(M)

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS
ESPAÑOL BÁSICO 1

Artículos indefinidos (indeterminados)

Ejercicios.

I. Subraya la forma correcta en cada oración.

Ejemplo: Luis Miguel es
(cantante / un cantante); es (mexicano / un mexicano)

1. La doctora Ramírez es una doctora muy buena es argentina
(una doctora / doctora) muy buena; es (argentina / una argentina)
2. El esposo de Luisa es abogado. Es un abogado muy caro
(abogado / un abogado). Es (abogado / un abogado) muy caro
3. Tomás es (católico / un católico) católico
4. Los tíos de Andrea son (arquitectos / unos arquitectos) arquitectos
5. La prima de Patricio es (actriz / una actriz) talentosa. una actriz talentosa
6. Gabriel García Márquez es escritor es colombiano
(escritor / un escritor); es (colombiano / un colombiano)
7. Roberto y Rosa son (estudiantes / unos estudiantes). Son (inteligentes / unos inteligentes)
8. Vargas Llosa es (escritor / un escritor) exitoso.
9. Sara quiere ser (una bailarina / bailarina).
10. Claudio y Lucas tienen (un perrito / perrito) simpático

MBR

Alicia

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS
ESPAÑOL BÁSICO 1

Artículos indefinidos (indeterminados)

Ejercicios.

I. Subraya la forma correcta en cada oración.

Ejemplo: Luis Miguel es
(cantante / un cantante); es (mexicano / un mexicano)

1. La doctora Ramírez es
(una doctora / doctora) muy buena; es (argentina / una argentina)
2. El esposo de Luisa es
(abogado / un abogado). Es (abogado / un abogado) muy caro
3. Tomás es (católico / un católico)
4. Los tíos de Andrea son (arquitectos / unos arquitectos)
5. La prima de Patricio es (actriz / una actriz) talentosa.
6. Gabriel García Márquez es
(escritor / un escritor); es (colombiano / un colombiano)
7. Roberto y Rosa son (estudiantes / unos estudiantes). Son (inteligentes / unos inteligentes)
8. Vargas Llosa es (escritor / un escritor) exitoso.
9. Sara quiere ser (una bailarina / bailarina).
10. Claudio y Lucas tienen (un perrito / perrito) simpático

MBR

① A: ¡Hola! Me llamo Carlos.

B: ¡Qué tal! Yo soy Laura

A: ¿De dónde eres?

B: Soy de Brasil, ¿y tú?

A: Soy de México

B: Hasta luego

A: Nos vemos.

② A: Buenos días, señor Ramírez.

C: Buenos días, señor Roberto.

A: Señor Ramírez, le presento a la señora Valasco

C: Mucho gusto señora Valasco

B: Mucho gusto señor Roberto

C: Hasta luego

B: Hasta luego

③ A: ¡Qué tal? Soy Rosa ¿cómo te llamas?

B: ¡Hola! Me llamo Alberto.

A: ¿De dónde eres?

B: Soy de Panamá, ¿y tú?

A: Soy de Estados Unidos

B: Mucho gusto, Rosa. Hasta el lunes.

A: Igualmente, Alberto, adiós

④ A: ¡Buenas tardes! Señor Silva

B: ¡Buenas tardes! Señor Carlos

A: Señor Silva, le presento al jefe del departamento de ventas, Señor Roberto

B: Mucho gusto, Señor Roberto

C: Mucho gusto, Señor Silva

B: Hasta mañana

① En la calle

D: ¡Qué onda, Alberto.

A: ¡Hola, Diedo Muy ocupado. ¿Tú?

D: Muy bien. ¿Cuál es tu torabajo?

A: Torabajo en banco.

D: ¡Orale! Yo soy músico.

A: ¡Qué bueno! Nos vemos hasta luego.

D: Hasta luego.

② En el café

A: ¡Hola Jose. Hoy yo presento Lilia de mi esposa.

L: ¡Hola! Me llamo Lilia. Mucho gusto

J: ¡Hola! Lilia, me llamo Jose.

A: ¿Qué quieres bebida algo Jose?

J: Yo quiero un café.

A: Sí, de acuerdo.

③

G: Buenas tardes, Soy Gabriel. ¿Cómo se llama usted?

V: Buenas tardes, Soy Viviana. Mucho gusto

G: Mucho gusto. Soy profesor de español.

V: Soy profesora de inglés. ¿Cuál es tu escuela?

G: Mi escuela es Uniam. ¿Y usted?

V: ¡Qué padre! Mi escuela es TEC.

- ¡Muy bien!

④ J: Buenos días me llamo Juan y torabajo en la embajada de México.

- Buenos días. Me llamo Luis y torabajo en la embajada de Colombia

J: Él es Omar y es mi compañero

O: Mucho gusto, señor Luis.

L: Igualmente.

Resultados

Ejercicio 1 – Saludos formales / presentaciones- 30 pruebas-

20 correctas

7 ~~Q~~ ~~Q~~ el la

3 el la el la

Ejercicio 2- profesiones, nacionalidades, religiones- 30 pruebas-

10 reactivos- 8/10

Redacción - diálogo- 7 redacciones = 5 redacciones ✓

Conclusiones

Con base en la relevancia que se da al uso de los artículos definidos e indefinidos en este nivel inicial, se elaboraron los ejercicios a lo largo de 2015. Se aplicaron en tres cursos de 90 horas, cada uno, 2015-2016. En este trabajo aparecen dos usos de este tema gramatical: saludos formales/presentaciones y profesiones, nacionalidades, religiones. Es necesario subrayar que en el libro se dedican varios usos: la hora, días de la semana, verbos: haber (hay) y estar, sustantivos contables e incontables, nombres propios (países)..., pero siempre se presentan en contextos comunicativos, los cuales resultan significativos para el estudiante y, sin perder de vista usar u omitir los artículos definidos e indefinidos, con esta propuesta.

Es preciso continuar trabajando, renovando y diseñando más material didáctico para facilitar un poco más la enseñanza y el aprendizaje de este aspecto gramatical. Hacer un uso correcto de los artículos otorga tanto competencia lingüística como discursiva.

Como se mencionó al comienzo, hay muchas reglas y muchas excepciones a las reglas. Así también, los usos son variados y, en distintos casos, es necesario atender a la pragmática.

Desarrollar la competencia comunicativa es un proceso, es “echar a andar” las estrategias cognitivas y metacognitivas en los estudiantes de nivel inicial para promover la autonomía del estudiante.

Bibliografía

- Bosque, I., & Demonte, V. (1999). *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa.
- Delgadillo Macías, R. E., Andonegui Cuenca, M. Á., & Ramírez Vázquez, M. (2007). *Así hablamos: Español como lengua extranjera: básico 1*. México: UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros: Santillana.
- _____ . *Dicho y hecho 1: Español como lengua extranjera*. (2014). México, D.F: UNAM, Centro de Enseñanza para Extranjeros.
- Llobera, Miquel *et al* (1995). *Competencia Comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa.
- Matte Bon, Francisco. (1999). *Gramática comunicativa del español*. Madrid: Edelsa.